

TÄHETABEL NR 5

KASAHHI NIMEDE TRANSKRIBEERIMINE EESTI DOKUMENTIDES

| | |
|---------------|--|
| a = a: | Асылбеков = Asõlbekov, Қалиев = Kalijev |
| б = b: | Бүркіт = Bürkit, Өмірбеков = Ömirbekov |
| в = v: | nimedes ei kasutata, v.a <i>ов(a)-</i> = <i>ov(a)</i> -lõpus |
| д = d: | Дүйсенбек = Dүjsenbek, Молда = Molda |
| e = e, | aga sõna algul ja vokaali järel je: |
| | Мәуленов = Mäulenov, Төлеген = Tölegen; aga Есләм = Jeslām, Мұқаев = Mukajev |
| ж = ž: | Жаппар = Žappar, Қалижан = Kalizhan |
| з = z: | Зікібаев = Zikibajev, Мұзафар = Muzafar |
| и = i: | Ибрагим = Ibragim, Қалиев = Kalijev |
| й = j: | Сейтхазин = Sejthazin, Айтов = Ajtov |
| к = k: | Ермек = Jermek, Бекхожин = Bekhožin |
| л = l: | Шәміл = Šämil, Әлімбај = Älimbaj |
| м = m: | Мұхамедия = Muhhamedija, Жәмішев = Žämišev |
| н = n: | Нығмет = Nõgmet, Сұлтан = Sultan |
| о = o: | Молдағалиев = Moldagalijev |
| п = p: | Нұрпейісов = Nurpejisov |
| р = r: | Рахметолла = Rahmetolla, Сабырхан = Sabõrhan, Бүркіт = Bürkit |
| с = s: | Смаханұлы = Smahhanulõ, Дүйсенбек = Dүjsenbek, Исаев = Isajev |
| т = t: | Тұрсынхан = Tursõnhan, Қанатбаев = Kanatbajev |
| у = u: | Ғабдуллин = Gabdullin, Әнуарбек = Änuarbek |

ф = f: Мұзафар = Muzafar

x = h, aga vokaalide vahel ja sõna lõpul vokaali järel **hh:**

Рахметолла = Rahmetolla; aga Смаханұлы = Smahhanulõ

ш = š: Шона = Šona, Әбіраш = Äbiraš

ы = õ: Ысқақов = Õskakov, Ыдырысов = Õdõrõsov

і = i: Әубәкір = Äubäkir, Зікібаев = Zikibajev, Нұрпейісов = Nurpejisov

қ = k: Қашқынов = Kaškõnov, Қажыбаев = Kažõbajev

ң = ng: Жеңіс = Žengis

ғ = g: Ғабдуллин = Gabdullin, Жұмағалиев = Žumagalijev

ү = ü: Бүркіт = Bürkit

ұ = u: Тұрсынхан = Tursõnhan, Тұманбай = Tumanbaj

ө = ö: Өтежан = Ötežan, Төлеген = Tölegen

ә = ä: Әбдірахман = Äbdirahman, Шәміл = Šämil

ъ ja ь jäävad märkimata